



# МОРОЗИЛЬНЫЙ ЛАРЬ

низкотемпературный

Модели: **BD(W)-200QX, BD(W)-225QX, BD(W)-275QX,**  
**BD(W)-380QX, BD(W)-425QX, BD(W)-600QX**



## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!**

*Вы приобрели низкотемпературный ларь,  
который отлично замораживает и сохраняет продукты,  
экономичен и надежен в работе,  
прост и удобен в управлении.*

***Перед началом эксплуатации ларя внимательно изучите  
инструкцию по эксплуатации!***

## СОДЕРЖАНИЕ

1.	Общая информация о низкотемпературных ларях KRAFT .....	1
2.	Технические характеристики .....	2
2.1.	Комплектация .....	3
3.	Требования по технике безопасности.....	4
4.	Установка и подключение .....	4
4.1.	Порядок работы .....	5
4.2.	Регулировка термостата .....	5
4.3.	Размораживание ларя.....	6
5.	Правила замораживания и хранения продуктов .....	6
5.1.	Техническое обслуживание .....	6
5.2.	Замена лампы подсветки на крышке ларя .....	7
5.3.	Устранение неисправностей .....	7
5.4.	Утилизация.....	8
6.	Гарантия изготовителя .....	8
7.	Гарантийный талон .....	9
8.	Талон установки.....	10

## 1. Общая информация

---

Низкотемпературный ларь KRAFT предназначен для замораживания и длительного хранения пищевых продуктов.

Перед эксплуатацией ларя внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.

При покупке ларя проверьте его работоспособность, отсутствие механических повреждений, комплектность, наличие печати торгующей организации, подписи продавца на отрывных гарантийных талонах.

Низкотемпературный ларь работает от электрической сети переменного тока напряжением 220 В и частотой 50 Гц.

Ларь обеспечивает эффективную работу при температуре окружающей среды от +10°C до +38°C.

## 2. Технические характеристики

Модель	BD(W)-200QX	BD(W)-225QX	BD(W)-275QX	BD(W)-380QX	BD(W)-425QX	BD(W)-600QX
Охлаждаемый объем (л)	175	225	275	380	425	600
Полезный объем (л)	155	205	255	360	405	545
Класс энергоэффективности	A	A	A	A	A	A
Ежегодное потребление электроэнергии (КВт*ч/год)	347	456	548	675	793	799
Климатический класс	N-T	N-T	N-T	N-T	N-ST	ST
Вид хладагента	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a
Номинальная потребляемая мощность (Вт)	98	107	136	175	179	180
Напряжение/частота тока (В/Гц)	220~240/50	220~240/50	220~240/50	220~240/50	220~240/50	220~240/50
Температура окружающей среды, (°С)	от +10 до +43	от +10 до +43	от +10 до +43	от +10 до +43	от +10 до +38	от +10 до +38
Температура в морозильной камере, (°С)	до -24	до -24	до -24	до -24	до -24	до -24
Уровень шума, (дБА)	40	50	40	40	45	45
Регулировка температуры	механическая	механическая	механическая	механическая	механическая	механическая
Расположение конденсатора	внутреннее	внутреннее	внутреннее	внутреннее	внутреннее	внутреннее
Материал термоизоляции	циклопентан	циклопентан	циклопентан	циклопентан	циклопентан	циклопентан
Габариты без упаковки (ШxГxВ) (мм)	815x525x833	900x565x844	1045x605x844	1270x660x844	1270x660x894	1665x725x845
Габариты в упаковке (ШxГxВ) (мм)	850x550x873	958x609x875	1103x649x875	1310x704x875	1310x704x925	1723x769x887
Вес нетто/брутто (кг)	32 / 36,5	41 / 45	44 / 48	47,5 / 52	54 / 57,5	68/77

## 2.1. Комплектация

Комплектующие (шт.)	Модель					
	BD(W)-200QX	BD(W)-225QX	BD(W)-275QX	BD(W)-380QX	BD(W)-425QX	BD(W)-600QX
Морозильный ларь	1	1	1	1	1	1
Корзина	2	2	2	3	3	4
Перегородка-разделитель	1	1	1	1	1	1
Ножки-колеса для передвижения	4	4	4	4	4	4
Замок	1	1	1	1	1	1
Ключ замка	2	2	2	2	2	2
Лампа подсветки	да	да	да	да	да	да
Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном	1	1	1	1	1	1
Упаковка	1	1	1	1	1	1



1. Дверь (крышка) ларя
2. Корзина для продуктов
3. Корпус
4. Панель управления и контроля
5. Колеса



### 3. Требования по технике безопасности



- Ларь должен подключаться к электрической сети через розетку с заземлением.
- Перед включением в электросеть необходимо проверить шнур питания ларя на предмет механических повреждений. При повреждении изоляции шнура питания его необходимо заменить.
- Ларь необходимо отключить в случае появления замыкания в электропроводке на корпус и вызвать мастера сервисной организации.
- Необходимо отключать ларь от электросети во время обслуживания (уборка, ремонт).
- Подключение к электросети возможно только после полного высыхания влаги.
- Запрещается прикасаться одновременно к ларю и к устройствам, имеющим естественное заземление.

#### **ЗАПРЕЩАЕТСЯ**

#### **эксплуатация ларя в следующих случаях:**

- в помещениях с повышенной влажностью;
- в помещениях с токопроводящими полами;
- при отсутствии заземления в электросети.

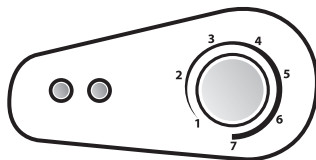
### 4. Установка и подключение

- Осторожно распакуйте ларь.
- Установите ларь на твердую и ровную поверхность.
- При необходимости подключения к электросети через удлинитель, необходимо использовать удлинитель только с заземлением.
- Вентиляционные отверстия на корпусе ларя должны быть открытыми, расстояние от вентиляционных отверстий до другого оборудования или стен помещения — минимум 0,5 метра.
- Ларь необходимо устанавливать вдали от источников тепла и попадания прямых солнечных лучей.
- Перед первым пуском необходимо вымыть внутренние стенки ларя теплым раствором мыльной воды и насухо протереть мягкой тканью.
- Ларь, находившийся на холоде, перед подключением к электросети необходимо выдержать при комнатной температуре не менее 6 часов.

## 4.1. Порядок работы

- Долговременная и безотказная работа ларя зависит от правильной эксплуатации и ухода за ним.
- Температура в ларе устанавливается путем поворота ручки терморегулятора, расположенной в нижнем правом углу лицевой части шкафа ларя.
- Включение ларя в электросеть осуществляется штепсельной вилкой сетевого шнура.
- Повторное включение ларя в электросеть можно производить не ранее чем через 5 минут после принудительного выключения.
- В ларе установлен внутренний конденсатор, поэтому корпус ларя является теплообменником. Во время работы происходит нагревание корпуса со стороны компрессорного отсека.
- В процессе эксплуатации происходит образование инея на внутренних стенках ларя. Необходимо 2–3 раза в год производить оттаивание ларя.
- Необходимо не менее одного раза в год производить чистку конденсатора от пыли.

## 4.2. Регулировка термостата



Необходимая температура в морозильном ларе устанавливается и контролируется термостатом. Регулятор термостата имеет 6 положений: положения **менее 1-го** (охлаждение), положения **1-6** (заморозка), положение **Strong** (глубокая заморозка).

**Зеленый индикатор** на панели управления означает, что ларь включен в сеть.

**Красный индикатор** на панели управления означает, что включен и работает компрессор.

### ТАБЛИЦА СООТВЕТСТВИЯ ТЕМПЕРАТУР ПО ШКАЛЕ ТЕРМОСТАТА

Показание термостата	Температура в ларе (°C)
1 - 3	от -10 до -16
4 - 5	от -14 до -22
6	от -21 до -24
7 (Strong)	глубокая заморозка (до -36)

### 4.3. Размораживание ларя

1. Отключить ларь от электросети.
2. Вынуть все продукты из ларя.
3. Открыть пробку дренажной системы, находящуюся снизу на левой боковой стенке.
4. Установить емкость для сбора талой воды.
5. Оставить крышку ларя открытой.
6. Промыть ларь теплым раствором мыльной воды и насухо протереть мягкой тканью.



#### **ЗАПРЕЩАЕТСЯ!**

*При оттаивании использовать электронагревательные приборы.  
Использовать острые предметы при удалении инея и льда.  
Применять при мойке ларя хлорсодержащие средства и кислоты.*

### 5. Правила замораживания и хранения продуктов

- Качество заморозки продуктов зависит от массы разовой загрузки, увеличение массы загрузки увеличивает время заморозки.
- Расстояние от загружаемых продуктов до кромки ларя должно составлять не менее 12 см.
- При замораживании продуктов в ларе, переключатель устанавливается в положение «**Strong**»(7) за 5–6 часов до укладки продуктов для получения в камере наименьшей температуры.
- Примерно через 24 часа с начала заморозки переключатель из положения «**Strong**»(7) следует установить в положение «4-5».
- Не рекомендуется часто открывать крышку ларя, а также оставлять крышку ларя открытой на длительное время.
- Не допускается помещать в ларь горячие и теплые продукты.
- Не допускается помещать в ларь жидкие продукты в стеклянной таре, прохладительные напитки и углекислотные жидкости в бутылках, банках.



## 5.1. Техническое обслуживание

В процессе эксплуатации при обнаружении неисправностей, которые потребитель не может устранить своими силами, необходимо обратиться в сервисную мастерскую по ремонту холодильной техники.

В течении гарантийного срока неисправности устраняются авторизованным сервисным центром. В случаях вмешательства других сервисных организаций действие гарантии прекращается.

Производитель не несет ответственности за испорченные продукты в случае поломки ларя. Владелец самостоятельно обеспечивает сохранность товара.

## 5.2. Замена лампы подсветки на крышке ларя

- Для замены лампы необходимо отключить ларь от электросети.
- Снять крышку лампы и рукой открутить лампу против часовой стрелки.
- Вкрутить новую лампу в патрон фонаря.
- Устанавливаемая лампа не должна превышать мощность 10 Вт.

## 5.3. Устранение неисправностей

<b>Не включается</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, включен ли сетевой шнур.</li> <li>• Проверьте надежность соединения вилки с розеткой.</li> <li>• Проверьте исправность автомата или пробок в электросети.</li> </ul>
<b>Неэффективное охлаждение</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, находится ли термостат в соответствующем положении.</li> <li>• Проверьте, что ларь находится на достаточном расстоянии от нагревательных приборов и не попадает под воздействие прямых солнечных лучей.</li> <li>• Проверьте, нет ли пыли и грязи на компрессоре и конденсаторе.</li> <li>• Убедитесь, что продуктов, хранящихся в ларе, не слишком много.</li> <li>• Должно быть достаточное пространство между продуктами.</li> <li>• Убедитесь, что продукты не горячие.</li> <li>• Проверьте, не слишком ли часто открывается крышка, плотность закрытия крышки.</li> <li>• Проверьте, не слишком ли много намерзшего инея и льда на внутренних стенках ларя.</li> </ul>
<b>Компрессор работает без отключения.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, не установлен ли термостат в максимальном режиме.</li> <li>• Убедитесь, что продуктов, хранящихся в ларе, не слишком много.</li> <li>• Проверьте, что атмосферная температура не слишком высокая.</li> </ul>
<b>Сильный шум при работе</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что поверхность, на которую установлен ларь, плоская и твердая.</li> <li>• Убедитесь, что ларь неплотно прилегает к стенам и другому оборудованию.</li> </ul>

## 5.4. Утилизация

Утилизация морозильного ларя производится в соответствии с нормами и правилами, принятыми местной администрацией.

Основные этапы утилизации:

- отсоедините от сети вилку и перережьте сетевой шнур;
- корпус, глухие двери, боковые части оборудования подлежат захоронению на полигонах бытовых и промышленных отходов по правилам и требованиям, установленным местной администрацией;
- сжигание теплоизоляции корпуса, боковых частей категорически запрещается ввиду образования при горении токсических веществ;
- компрессор, пускозащитное реле, проводка, теплообменники, алюминиевый профиль дверей, вентиляторы могут утилизироваться как лом черных и цветных металлов на предприятиях по переработке металла;
- элементы стеклянной структуры утилизируются на специализированном предприятии по утилизации стекла;
- лампы освещения утилизируются на специализированном предприятии по утилизации люминесцентных ламп.

Правильная утилизация морозильного ларя, после окончания срока службы (эксплуатации), поможет предотвратить потенциально вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.



Этот морозильный прибор содержит компоненты из горючего материала и не может быть утилизирован с обычным бытовым мусором (отходами). Для получения более подробных сведений об утилизации старого оборудования обратитесь в администрацию города или службу, занимающуюся утилизацией.



**В СЛУЧАЕ НЕСОБЛЮЖДЕНИЯ ПРАВИЛ ЭКСПЛУАТАЦИИ МОРОЗИЛЬНОГО ЛАРЯ  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО НЕ ВЫПОЛНЯТЬ ГАРАНТИЙНЫЕ  
ОБЯЗАТЕЛЬСТВА!**

## 6. Гарантия изготовителя

Изготовитель несет гарантийные обязательства в течение 1 года с даты продажи, но не более 3 лет с даты производства. Срок службы изделия — 5 лет с даты приобретения.



## 7. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Дата продажи

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Штамп магазина

*Продавец обязан  
при продаже заполнить  
гарантийные талоны.*

*Дата изготовления  
и серийный номер товара  
находятся на упаковке и  
на задней стенке товара.*

- 1. Гарантийные обязательства изготовителя действительны только для морозильного ларя марки KRAFT.** Информация об авторизованных сервисных центрах доступна на сайте <http://kraftltd.com> или по бесплатному телефону службы поддержки 8 (800) 200-79-97. В случае возникновения вопросов или проблем, связанных с продукцией KRAFT, просим Вас обращаться в письменном виде по адресу: ЗАО «ЛЕБЕДИНСКИЙ ТОРГОВЫЙ ДОМ», ул. Днепропетровская 50 В, г. Ростов-на-Дону, 344093, Россия, либо по электронной почте: [service@lbtd.ru](mailto:service@lbtd.ru).
- 2. Изготовитель гарантирует устранение заводских дефектов или неисправностей техники, выявленных в течение периода гарантийного обслуживания.** Все претензии по внешнему виду предъявляйте продавцу при покупке товара. После покупки товара ответственность за все внешние повреждения возлагается на потребителя.
- 3. Гарантия не распространяется** на царапины, трещины и аналогичные механические повреждения, возникшие в процессе эксплуатации.
- 4. Гарантийный ремонт не производится в следующих случаях:**
  - недействительности гарантийного талона;
  - наличия повреждений и неисправностей, возникших в результате неправильного обращения или использования техники с нарушением правил эксплуатации, а также возникших в результате небрежной транспортировки техники клиентом или торгующей организацией;
  - установления факта ремонта (попытки ремонта) техники посторонними лицами;
  - лари, установленные неуполномоченными лицами, гарантийному ремонту не подлежат.
- 5. Гарантийный талон является недействительным в следующих случаях:**
  - неправильное или неполное его заполнение магазином и мастером;
  - отсутствие даты продажи и штампа магазина.

6. Изготовитель не несет никакой ответственности за ущерб, причиненный людям, животным и помещениям по причине нарушения правил эксплуатации морозильного ларя марки KRAFT.
7. Гарантийное обслуживание не распространяется на регулировку, чистку и уход за изделием.
8. Для консультаций по установке морозильного ларя обязательно обратитесь в сервис-центр. Для подключения и установки вы можете воспользоваться услугами квалифицированных специалистов местной сервисной службы. В случае неправильного подключения и установки, вы лишаетесь права на бесплатный гарантийный ремонт.

***Перед началом эксплуатации морозильного ларя внимательно изучите инструкцию по эксплуатации.***

## 8. ТАЛОН УСТАНОВКИ

Морозильный ларь установлена в г. \_\_\_\_\_

ул. \_\_\_\_\_, дом № \_\_\_\_\_, кв. \_\_\_\_\_

и подключен механиком \_\_\_\_\_  
(наименование организации)

Механик \_\_\_\_\_  
(подпись, дата)

***«Морозильный ларь укомплектован и работоспособен.  
С руководством по эксплуатации, правилами пользования  
и гарантийными обязательствами ознакомлен.***

Владелец \_\_\_\_\_  
(подпись, дата)

***МОРОЗИЛЬНЫЕ ЛАРИ ВСЕХ МОДЕЛЕЙ ЗАПРЕЩАЕТСЯ  
ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ОХЛАЖДЕНИЯ ПОМЕЩЕНИЙ!***

<p style="text-align: center;"><b>КОРЕШОК ТАЛОНА № 1 на гарантийный ремонт морозильного ларя KRAFT</b></p> <p>модель _____ серийный № _____ 20 ____ г.                  Изъят « _____ » _____</p> <p>Исполнитель _____ ф.и.о. _____ подпись _____</p> <p>Вид и содержание выполненных работ _____</p> <p>Наименование сервисной службы _____</p>	<p style="text-align: center;"><b>ТАЛОН № 1 на гарантийный ремонт морозильного ларя KRAFT модели</b></p> <p>Модель _____</p> <p>серийный № _____</p> <p>Продан _____                  (наименование и адрес торгового предприятия)</p> <p>_____</p> <p>_____ тел: _____</p> <p>Дата продажи « ____ » _____ г.</p> <p>Штамп магазина _____                  (личная подпись продавца)</p> <p>Наименование и адрес сервисной службы* _____                  (* заполняется торговым предприятием)</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p style="text-align: center;"><b>КОРЕШОК ТАЛОНА № 2 на гарантийный ремонт морозильного ларя KRAFT</b></p> <p>модель _____ серийный № _____ 20 ____ г.                  Изъят « _____ » _____</p> <p>Исполнитель _____ ф.и.о. _____ подпись _____</p> <p>Вид и содержание выполненных работ _____</p> <p>Наименование сервисной службы _____</p>	<p style="text-align: center;"><b>ТАЛОН № 2 на гарантийный ремонт морозильного ларя KRAFT модели</b></p> <p>Модель _____</p> <p>серийный № _____</p> <p>Продан _____                  (наименование и адрес торгового предприятия)</p> <p>_____</p> <p>_____ тел: _____</p> <p>Дата продажи « ____ » _____ г.</p> <p>Штамп магазина _____                  (личная подпись продавца)</p> <p>Наименование и адрес сервисной службы* _____                  (* заполняется торговым предприятием)</p> <p>_____</p> <p>_____</p>

<p><b>Морозильный ларь KRAFT</b></p> <p>модель _____ серийный № _____</p> <p>Владелец, его адрес _____                  _____</p> <p>Телефон владельца _____  <small style="margin-left: 150px;">подпись</small></p> <p>Причина отказа (неисправность) _____                  _____</p> <p>Владелец: _____  <small style="margin-left: 150px;">подпись</small></p> <p>Механик: _____  <small style="margin-left: 150px;">Ф.И.О.</small></p> <p>Выполнены работы: _____</p> <p>Дата « _____ » _____ г.</p> <p>Механик: _____ Владелец: _____  <small style="margin-left: 50px;">подпись</small> <small style="margin-left: 150px;">подпись</small></p> <p>Утверждаю _____  <small style="margin-left: 100px;">наименование сервисного предприятия и адрес</small></p> <p>_____</p> <p><small>должность руководителя предприятия, выполнившего обслуживание</small>      МП      <small>подпись</small></p>	
<p><b>Морозильный ларь KRAFT</b></p> <p>модель _____ серийный № _____</p> <p>Владелец, его адрес _____                  _____</p> <p>Телефон владельца _____  <small style="margin-left: 150px;">подпись</small></p> <p>Причина отказа (неисправность) _____                  _____</p> <p>Владелец: _____  <small style="margin-left: 150px;">подпись</small></p> <p>Механик: _____  <small style="margin-left: 150px;">Ф.И.О.</small></p> <p>Выполнены работы: _____</p> <p>Дата « _____ » _____ г.</p> <p>Механик: _____ Владелец: _____  <small style="margin-left: 50px;">подпись</small> <small style="margin-left: 150px;">подпись</small></p> <p>Утверждаю _____  <small style="margin-left: 100px;">наименование сервисного предприятия и адрес</small></p> <p>_____</p> <p><small>должность руководителя предприятия, выполнившего обслуживание</small>      МП      <small>подпись</small></p>	

Производитель оставляет за собой право вносить изменения конструкций, технических характеристик, внешнего вида, комплектации товара, не ухудшающие его потребительских качеств, без предварительного уведомления потребителя.

**Manufacturer:**

CIXI FEILONG INTERNATIONAL  
TRADING CO., LTD.

**Address:**

Yanglong industrial zone,  
Xinpu, Cixi, Zheajiang, China.

**Importer:**

ZAO LEBEDINSKIY TORGOVIY DOM

**Address:**

No 50 V, Dnepropetrovskaya str.,  
Rostov-on-Don, PC 344093, Russia  
Tel.: +7 863 2554456,  
+7 863 2554457.

Made in China

**Изготовитель:**

Цыси Фейлонг Интернэйшнл  
Трејдинг Ко., Лтд.

**Адрес:**

Янглонг Индастриал Зоне,  
Синьпу, Цыси, пров. Чжецзян, Китай.

**Импортер:**

ЗАО «ЛЕБЕДИНСКИЙ ТОРГОВЫЙ  
ДОМ».

**Адрес:**

ул. Днепропетровская, 50 В,  
г. Ростов-на-Дону, 344093, Россия.  
Тел.: +7 863 255 4456,  
+7 863 255 4457.

Сделано в Китае



[WWW.KRAFTLTD.COM](http://WWW.KRAFTLTD.COM)

Телефон службы поддержки клиентов:  
**8 (800) 200-79-97**



**EAC**